

ORGANISER:

Austrian Centre for Digital Humanities (ACDH) in cooperation with the Commission Vanishing Languages and Cultural Heritage (VLACH)

ACADEMIC COMMITTEE:

Ioana Aminian Jazi, Austrian Centre for Digital Humanities (ACDH)
 Thede Kahl, Commission Vanishing Languages and Cultural Heritage (VLACH)
 Yaron Matras, Aston University, University of Haifa; University of Hamburg
 Giulia Meli, Università degli Studi di Milano
 Andrea Scala, Università degli Studi di Milano

CONTACT:

Dr. Ioana Aminian Jazi, BA, MA
 Austrian Centre for Digital Humanities (ACDH)
 Bäckerstraße 13, 1010 Vienna
 T: +43 1 51581-2243
 acdh-icrl16@oeaw.ac.at

REGISTRATION:

required by 15 September 2025:
<https://www.oeaw.ac.at/acdh/newsevents/registration/conference-registration>

ABSTRACTS:

Cover: Ketabali Zargar, the last ashik performer of the Zargari community in Iran
 © 2019, Ioana Aminian Jazi

ÖAW

AUSTRIAN
ACADEMY OF
SCIENCES

23-25 SEPTEMBER 2025
 AUSTRIAN ACADEMY OF SCIENCES
 ÖAW CAMPUS
 SEMINAR ROOM 1
 BÄCKERSTRASSE 13, 1010 VIENNA



ICRL 16

16TH INTERNATIONAL CONFERENCE ON ROMANI LINGUISTICS

23-25 SEPT 2025

FWF Österreichischer
Wissenschaftsfonds

VLACH
VANISHING
LANGUAGES
AND
CULTURAL
HERITAGE

acdh

PROGRAMME

TUESDAY, 23 SEPTEMBER

09.00–09.30 **Welcome**

09.30–10.00 **Institutional Greetings**

Univ.-Prof. Dr. Alexandra N. Lenz | Director of the Austrian Centre for Digital Humanities (ACDH)

Univ.-Prof. Dr. Thede Kahl | Chairman of the Commission Vanishing Languages and Cultural Heritage (VLACH)

PHILOLOGY

10.00–10.40 **Ignasi-Xavier Adiego** | University of Barcelona
Catalan Romani from Bataillard to Ackerley: The problems of working with secondary sources

10.40–11.20 **Zuzana Bodnárová** | University of Graz
Márton A. Baló | Eötvös Loránd University
Dialectological analysis of the manuscript of a nineteenth-century Romani grammar from northern Hungary

11.20–11.50 COFFEE BREAK

METHODS IN DIALECTOLOGY

11.50–12.30 **Kirill Kozhanov** | Potsdam University
Patterning of Romani Dialects: An aggregate analysis

12.30–14.00 LUNCH BREAK

14.00–14.40 **Marko Simonović** | University of Graz
Bojana Ristić | University of Ljubljana
Mirjana Mirić | Serbian Academy of Sciences and Arts
The adaptation of Serbian loan verbs in Gurbet Romani: An experimental approach

14.40–15.20 **Marco Forlano** | University of Pavia
Verbal borrowing in Lombard Sinti. A corpus-driven approach

15.20–15.50 COFFEE BREAK

DIGITAL RESOURCES

15.50–16.20 **Ioana Aminian Jazi** | Austrian Centre for Digital Humanities
Yaron Matras | Aston University, University of Haifa, University of Hamburg
Sascha Mundstein | Austrian Centre for Digital Humanities
Jakob Wiedner | University of Graz
From RMS to DRD: Advances in upgrading the database of Romani dialects

16.20–16.50 **Yaron Matras** | Aston University, University of Haifa, University of Hamburg
Kamal Kelzi | Gothenburg
Moe Kitamura | University of Tokyo
Romany Finn Amber | Yale Faculty of Arts and Sciences
Advances in the building of a corpus of Domari

WEDNESDAY, 24 SEPTEMBER

PHONOLOGY

09.00–09.40 **Michael Beníšek** | Charles University
Where does the second mora go: Unpacking length in Eastern Uzh Romani

09.40–10.20 **Laura Colombi** | University of Milan
Phono syntactic reduplication in Abruzzian Romani

10.20–10.50 COFFEE BREAK

MORPHO-SYNTAX

10.50–11.30 **Viktor Elšík** | Charles University
Quasi-perfective copula forms and suffixes in Central Romani

11.30–12.10 **Katarina Katavić** | Zagreb
The synthetic future tense: Discussion of the origin of the morpheme -a

12.10–12.50 **Mirjana Mirić** | Serbian Academy of Sciences and Arts
Boban Arsenijević | University of Graz
Complementizer omission in Gurbet Romani

12.50–14.30 LUNCH BREAK

14.30–15.10 **Andrea Scala** | Università degli Studi di Milano
Clitic pronouns in Abruzzian Romani: Between Indo-Aryan legacy and contact induced innovations

LANGUAGE ATTITUDES

15.10–15.50 **Svetlana Ćirković** | Serbian Academy of Sciences and Arts
The media in Romani in Serbia: Romani speakers' perception of the media, Content Relevance and Romani variety in official use

15.50–16.20 COFFEE BREAK

MISCELLANEA

16.20–16.50 **Paola Trevisan & Carlo Ziano** | Università degli Studi di Milano
A Veneto Dialect in Emilia: Linguistic traces of Sinti mobility across Northern Italy

16.50–17.20 **Nurettin Demir & Melike Üzümlü** | Hacettepe University
Exploring Posha language vocabulary in terms of language contact

THURSDAY, 25 SEPTEMBER

CONTACT AND MULTILINGUALISM

09.00–09.40 **Giulia Meli** | Università degli Studi di Milano
Contact-induced differential object marking in Abruzzian Romani

09.40–10.20 **Ioana Aminian Jazi** | Austrian Centre for Digital Humanities
Yaron Matras | Aston University, University of Haifa, University of Hamburg
Contact features of Zargari

10.20–10.50 COFFEE BREAK

10.50–11.30 **Eszter Tarsoly** | Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary, University College London
János Imre Heltai | Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary
Translanguaging with Romani in monolingual environments: Celebration and setbacks

DOMARI

11.30–12.10 **Romany Finn Amber & Seth Dani Katenkamp** | Yale University
Borrowings from Arabic into Domari: What happens when a concatenative language borrows from a templatic one?

12.10–12.50 **Yaron Matras** | Aston University, University of Haifa, University of Hamburg
Kamal Kelzi | Gothenburg
Towards a reconstruction and periodisation of Proto-Domari

12.50–14.30 LUNCH BREAK

ETHNOLINGUISTICS

14.30–15.10 **Andrea Szalai** | Hungarian Research Centre for Linguistics
Linguistic taboo, apology, and gender in Gabor Roma communities

15.10–15.50 **Juan F. Gamella** | University of Granada
Vasile M. Muntean | University of Granada
Julieta Rotaru | Institut national des langues et civilisations orientales
Solax and armaja. A typology of Roma oaths as speech events

15.50–16.20 COFFEE BREAK

MISCELLANEA

16.20–16.50 **Georgia Kalpazidou** | Democritus University of Thrace
Angeliki Alvanoudi | Aristotle University of Thessaloniki
Language attitudes of Greek Roma women in the Arlia community

16.50–17.20 **Concluding Discussion**